



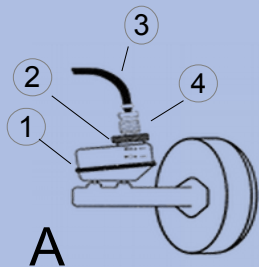
Seit 1970 erfüllen Romess-Geräte die aktuellen Spezifikationen der Kfz-Hersteller
Since 1970 Romess devices comply with the requirements of international car manufacturers



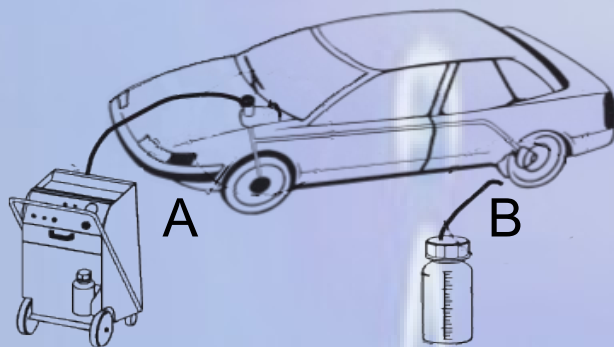
- Für Gebinde 30 bis 60 Liter
- Hoher Fließdruck, dadurch vollständige Entlüftung der Systeme
- Gute Manövrierfähigkeit durch stabile Leichtbauweise
- For original containers of 30 to 60 liters
- High flow pressure ensures complete purge of the systems
- Easy to handle due to of stable weight saving construction

Bremsenwartungsgerät Brake maintenance device SE 30-60 A10 RoTWIN

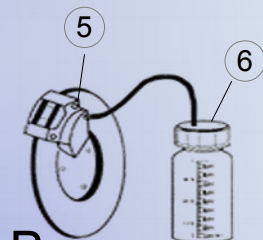
Bestell-Nr. / Order No. 1340 & 1740



1. Ausgleichsbehälter / compensation reservoir
2. Adapter / adaptor
3. Füllschlauch / filling hose
4. Schnellverschlusskupplung / quick lock coupling



B
Bremsenwartungsgerät am PKW angeschlossen / Brake maintenance device connected to the passenger car



5. Entlüfternippel am Radbremszylinder / bleeding valve on wheel cylinder
6. Auffangflasche / catch bottle

Anwendung

Das Bremsenwartungsgerät **SE 30-60 A10 RoTWIN** ist ein Gerät der neuesten Generation. Ausgerüstet mit einer Doppel-Kolbenpumpe verfügt es über einen zweifach höheren Fließdruck, der den zusätzlichen Druckabfall, der durch Regelelemente (Bremsassistenten, etc.) im Bremssystem verursacht wird, kompensiert. Nur so ist beim Bremsflüssigkeitswechsel an heutigen Fahrzeugen gleichzeitig eine Entlüftung gewährleistet. Dadurch verkürzt sich außerdem die Dauer des Arbeitsvorganges. Das Gerät ist problemlos von nur einer Person zu bedienen.

Aufbau und Funktion

Das **SE 30-60 A10 RoTWIN** ist ein fahrbares, robustes Bremsenwartungsgerät, konzipiert für die Verwendung von Original-Gebinden von 30 - 60 Liter. Die leichte Alu-Stahl-Bauweise, sowie zwei Vollgummi-Räder und zwei Lenkrollen verleihen dem Gerät eine gute Manövrierfähigkeit auch mit vollem Gebinde.

Der Druck ist von ca. 0 bis 3,5 bar stufenlos regelbar. Die Entnahme der Bremsflüssigkeit erfolgt über ein Tankrohr mit Kegeladapter, dessen Greifrippen zur Abdichtung und zur Befestigung in verschiedenen Gebindeöffnungen dienen. Das Original-Gebinde wird mit einem verstellbaren Gurt auf der Plattform des Gerätes gesichert.

Mit einem Adapter, angeschlossen am Ausgleichsbehälter des Fahrzeugs, wird die Bremsflüssigkeit von einer elektrischen Doppel-Kolbenpumpe in das hydraulische System gefördert. Die spezielle Arbeitsweise der Doppel-Kolbenpumpe verhindert ein Aufschäumen der Bremsflüssigkeit und der hohe Fließdruck spült auch kleinste Gas- und Schmutzpartikel aus dem Bremssystem und ermöglicht so eine vollständige Entlüftung. Füllstand und Arbeitsdruck werden kontinuierlich überwacht und Abweichung, sowie die Entleerung des Gebindes über die rote Level-Kontrollleuchte angezeigt. Bei leerem Gebinde wird das Gerät abgeschaltet. Somit wird verhindert, dass versehentlich Luft in das Fahrzeugsystem gelangt.

Ist die Entlüftung abgeschlossen und die Pumpe ausgeschaltet, entweicht der Druck über das interne Rücklaufsystem und die korrekte Füllhöhe im Ausgleichsbehälter stellt sich ein. Wenn der Druck auf 0 bar gefallen ist, kann die Schnellverschlusskupplung ohne Druck vom Adapter abgekoppelt werden. Ein Überlaufen der Bremsflüssigkeit wird verhindert. Der 3,5 m lange Füllschlauch bietet genug Spielraum zum problemlosen Entlüften auf der Hebebühne.

Zusätzlich verfügt das **SE 30-60 A10 RoTWIN** über ein separates Vorabentleerungssystem inklusive Auffangflasche zum Entleeren des Ausgleichsbehälters am Fahrzeug.

Merkmale

- für ABS-, ESP-, EDS-, SBC-Systeme und Kupplungen
- für Pkw, Nutzfahrzeuge und Motorräder
- Ein-Mann-Bedienung (keine Schulung erforderlich)
- kein Druckluftanschluss
- Schnellverschlusskupplung
- stufenlos regelbarer Druck
- automatische Abschaltung bei leerem Gebinde, unzureichendem Druck, oder Luft in der Schlauchleitung
- vollständige Entlüftung des hydraulischen Systems
- mit Vorabentleerung zum Entleeren des Ausgleichsbehälters am Fahrzeug

Technische Daten

- CE-zertifiziert, Schutzart IP43
- Akkreditiert nach neuesten DIN EN Normen
- Elektrischer Anschluss: 230V / 50Hz (Netzschur ca. 5 m lang mit Schutzkontaktstecker)
- Druck: stufenlos regelbar von ca. 0 bis 3,5 bar (Arbeitsdruck allgemein ca. 1,5 bis 2,5 bar)
- Manometer: Anzeige von 0 bis 6 bar
- Abmessungen (in mm): L x B x H: 790 x 500 x 890, mit Fahrgriff, Gewicht ca. 32 kg
- Packmaße (in mm): L x B x H: 650 x 500 x 850, Gewicht ca. 35 kg
- Lieferumfang: Bremsenwartungsgerät inkl. Füllschlauch und Standardadapter 50232 für europäische Fahrzeuge, Auffangflasche 50256 und Vorabentleerung mit Auffangflasche 50263

Application

The brake maintenance unit **SE 30-60 A10 RoTWIN** is the latest generation of Romess products. Equipped with a new double piston pump, it has twice the flow pressure for a complete flush and bleed of the hydraulic systems and thus ensures functional reliability of the brake and ABS systems. Due to the new technology, the brake fluid change is quicker; saving valuable time. No decanting necessary. The device can be easily operated by just one person.

Design and function

The **SE 30-60 A10 RoTWIN** is a solid, mobile brake maintenance unit designed for using original commercial 30 – 60 liter canister drums of brake fluid. The light aluminum and steel construction supported by two rubber wheels and 2 swivel castors make the device easy to transport and manage. The pressure is adjustable from 0 to 3.5 bar (51 psi).

The brake fluid is drawn from the drum with a tank pipe fitted with a ribbed, cone shaped adapter to fit different sizes and volumes. The drum is placed safely inside the integrated compartment behind the control panel and secured with an adjustable belt.

The device uses a double piston system to pump the brake fluid from the tank into the brake fluid reservoir fitted with a special quick-lock adapter. The pressure is built up slowly when the pump is started to avoid churning and foaming of the brake fluid. The flow oscillates to flush and vent even the smallest air and moisture locks or dirt and debris out of the hydraulic system to ensure a complete flush and bleed. Fluid level and pressure are continuously monitored and any discrepancy, e.g., empty drum, is indicated by the red light. When the drum is empty, the device automatically shuts off to avoid air being pumped into the hydraulic system.

Once the process is complete and the pump is turned off, the built-up pressure escapes through the integrated recirculation system and the fluid level inside the reservoir adjusts itself accordingly. Once the pressure has fallen to 0 bar/psi, the quick-lock coupling can be disconnected from the adapter without risk of spilling brake fluid.

The **SE 30-60 A10 RoTWIN** also has a separate pre-draining system with a catch bottle for emptying the vehicle reservoir before the flush.

Characteristics

- suitable for anti-lock braking systems (ABS)
- ideal for commercial vehicles
- one-man-operation (no special instructions needed)
- no compressed air
- quick-lock coupling
- automatic shut-off on minimum level
- complete flush and bleed of the hydraulic system
- pre-draining system for the brake fluid reservoir

Technical data

- CE-certified, protection IP43
- Power supply: 230V/50 Hz + 5 m power cord with safety plug.
- Pressure: adjustable from approx. 0.4 to 3.5 bar (6 to 51 psi) working pressure average 1.5 to 2.5 bar (22 to 36 psi)
- Pressure gauge: range 0 to 6 bar (0 to 87 psi)
- Measurements (in mm): L x W x H: 440 x 460 x 880, weight approx. 20 kg (44 lbs)
- Packing measurements: L x W x H: 650 x 500 x 850, weight approx. 22 kg (48.5 lbs)
- Delivery range: Brake maintenance unit incl. filling hose and standard adapter 50232 for European vehicles, catch bottle 50256 and pre-draining system with catch bottle 50263

SE 30-60 A10 RoTWIN	Bestell-Nr. / Order No.
Standard-Version, blau Standard version, blue	1340
BMW-Version, anthrazit BMW version, anthracite	1740

Romess-Rogg Apparate + Electronic GmbH + Co. KG

Dickenhardtstraße 67 • 78054 Villingen-Schwenningen

Tel. +49 (0)7720 / 9770-0

Fax +49 (0)7720 / 9770-25

info@romess.de www.romess.de

Irrtum und Änderungen vorbehalten!
Subject to modifications, errors excepted!